



LIFEVAC[®]



www.lifevac.uk

Indholdsfortegnelse

1. Produktinformation.....	2-3
2. Risici, indledende orientering og årlig afprøvning	4
3. Brugsanvisning.....	5
4. Lynvejledning.....	6
5. Tips til at undgå kvælning på grund af fremmedlegemer.....	7



LIFEVAC®


INFORMATIONSSIDE

LifeVac-enheden er et engangslivredningsapparat, der er udviklet til at genoplive en person, som er ved at blive kvalt på grund af blokering af luftvejene med et fremmedlegeme (FBAO), **EFTER AT DER UDEN HELD ER FØRSØGT ALMINDELIG FØRSTEHJÆLP (BLS), ELLER SÅDAN FØRSTEHJÆLP IKKE KAN ANVENDES, f.eks. på en person, som sidder i kørestol, er sengeliggende, sidder ved et bord, er gravid, er svært overvægtig osv. (denne liste er ikke udtømmende).**

LifeVac kan anvendes, når patienten er i en af følgende positioner: siddende, stående, liggende. Sørg altid for, at hovedet støttes, og at luftvejen er så åben som muligt, f.eks. at underkæben er nede, for at luftvejen kan være så åben som muligt.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Når du modtager din LifeVac-enhed, skal du kontrollere, at du har modtaget det, du har bestilt. Standardindholdet i hver type LifeVac-konfiguration er følgende. Du kan købe ekstra masker i den ønskede størrelse. En øvelsesmaske er forsynet med en brugsanvisning, så du kan gøre dig bekendt med LifeVac, inden den anvendes i en nødsituation.

Ved modtagelse af LifeVac-enheden skal indholdet inspiceres visuelt for eventuelle defekter og revner.

LV01 – LifeVac-standardsæt – indhold: 1 x LifeVac-enhed, x 4 masker, inkl. 1 x testmaske, mærket som Test Mask (TM), 1 x stor voksenmaske med orange etiket (OL), 1 x lille voksenmaske/børnemaske identificeret med en gul etiket (YL) og 1 x pædiatrisk maske identificeret med en hvid etiket (WL), 1 x brugsanvisning, inkl. en BLS-protokolside, 1 x feedbackkort.

LV07 – LifeVac EMS-sæt – indhold: 1 x LifeVac-enhed, x 6 masker, inkl. 1 x testmaske mærket (TM), 1 x ekstra stor voksenmaske identificeret med en rød etiket (RL), 1 x stor voksenmaske mærket (OL), 1 x medium voksenmaske identificeret med en grøn etiket (GL), 1 x lille voksenmaske/børnemaske mærket (YL), 1 x pædiatrisk maske mærket (WL), 1 x brugsanvisning, inkl. en BLS-protokolside, 1 x feedbackkort.

LV08 – LifeVac-vægmonteret sæt – indhold: 1 x LifeVac-enhed, x 4 masker, inkl. 1 x testmaske mærket (TM), 1 x stor voksenmaske mærket (OL), 1 x lille voksenmaske/børnemaske mærket (YL), 1 x pædiatrisk maske mærket (WL), 1 x brugsanvisning, inkl. en BLS-protokolside, 1 x feedbackkort, 1 x A3-protokolplakat, 1 x vægmonteringsbeslag.

LV14 – LifeVac-rejsesæt – indhold: 1 x gul bæretaske, 1 x LifeVac-enhed, x 4 masker, inkl. 1 x testmaske mærket (TM), 1 x stor voksenmaske mærket (OL), 1 x lille voksenmaske/børnemaske mærket (YL) og 1 x pædiatrisk maske mærket (WL), 1 x brugsanvisning, inkl. en BLS-protokolside, 1 x feedbackkort.

Der er ekstra tilbehør til din LifeVac-enhed.

Følgende ekstraudstyr er tilgængeligt:

X-stor (RL), stor (OL), medium (GL), lille voksen/barn (YL) og pædiatriske masker (WL), et tomt vægmonterbar plastiskab, klar EMS-plastikpose, LifeVac-rejsetaske. Besøg vores hjemmeside www.lifevac.uk for yderligere oplysninger.

LIFEVAC MÅ KUN ANVENDES TIL BØRN UNDER 10 KG, NÅR DEN PÆDIATRISKE MASKE ER MONTERET – IDENTIFICERET VED EN HVID ETIKET


INDIKATIONER FOR ANVENDELSE

LifeVac-enheden er et engangslivredningsapparat, der er udviklet til at genoplive en person, der er ved at blive kvalt på grund af blokering af luftvejene med et fremmedlegeme (FBAO), efter at der uden held er forsøgt almindelig førstehjælp (BLS), eller sådan førstehjælp ikke kan anvendes. LifeVac-apparatet er enketilgængeligt for offentligheden, og kan være den sidste chance for at redde en person, der er ved at blive kvalt, når alle andre forsøg er mislykket.

ALMEN PLEJE

Opbevar LifeVac-enheden ved stuetemperatur. Må ikke opbevares i direkte sollys. Må ikke opbevares i garager eller på lofter, da ekstrem varme eller kulde kan påvirke enhedens integritet. Det ideelle sted at opbevare enheden er i et køkkenskab eller et andet tilgængeligt sted i tilfælde af en nødsituation. Når du er tryk ved at bruge LifeVac, skal du pakke din enhed, masker og litteratur ned i opbevaringsposen, som den blev modtaget i. Sørg for, at ingen masker er fastgjort til enheden. Undersøg maskerne med jævne mellemrum, og overvej kraftigt at udskifte dem før producentens udløbsdato på maskepakkningen og også på LifeVac-serienummeretiketten. Du kan bestille nye masker på www.lifevac.uk. LifeVac er ikke fremstillet af naturgummi. Det anbefales at afprøve enheden en gang om året i henhold til proceduren på side 3 i denne brugsanvisning for at sikre, at den stadig kan holde et vakuum. **Hvis enheden ikke kan holde et vakuum, skal du straks købe en ny, og du må ikke forsøge at bruge din nuværende enhed.**

FEEDBACK FRA KUNDERNE

Der følger et adresseret feedbackkort med alle enheder. Hvis en enhed har været brugt, bedes du enten udfylde det adresserede feedbackkort og returnere det eller gå til www.lifevac.uk og til fanen report life saved (indberet reddet liv) og udfylde onlineformularen.

Hvis du har kommentarer/feedback, der ikke har med anvendelsen at gøre, bedes du sende en e-mail til info@lifevac.uk eller ringe på +44 (0)1271 316044. Du bør også kontakte den kompetente myndighed i dit land direkte.

RETURPOLITIK

Kontrollér enheden for revner og defekter. Hvis der konstateres mangler, skal du straks kontakte www.lifevac.uk eller info@lifevac.uk for at få byttet enheden eller få rabat på den modtagne enhed. Alle mangler, som er skader, skal indberettes inden for 5 dage fra fakturadatoen. Mangler, der findes efter 5 dage, skal stadig indberettes og vurderes individuelt fra sag til sag.

KONTRAINDIKATIONER FOR BRUG

- LifeVac bør kun anvendes i forbindelse med kvælning på grund af blokering af luftvejene med et fremmedlegeme (FBAO), når BLS-standardprotokollen er fulgt uden succes (patienten er bevidstløs), eller når den ikke kan anvendes.
- LifeVac bør KUN anvendes til genoplivning af et kvælningsoffer.
- LifeVac er ikke beregnet til brug på et drukneoffer.
- LifeVac bør ikke anvendes, hvis ofret ikke er ved at blive kvalt og trækker vejret af sig selv.
- LifeVac bør kun anvendes på personer på under 10 kg med en pædiatrisk maske.
- Patienter med en alternativ luftvej, f.eks. endotrakealtube, trakeostomtube, bør ikke anvende LifeVac.



DK

ADVARSLER

- LifeVac må kun anvendes til mennesker.
- LifeVac må kun anvendes på ansigtet.
- Masker leveres, og producentens retningslinjer gælder. Producentens tidligste udløbsdato er anført på både den individuelle maskeemballage og på serienummeretiketten på LifeVac.
- Der er risiko for dødsfald, hvis alle anvisninger ikke følges korrekt.

RISICI

Der gives ingen garanti for, at LifeVac-enheden genopliver et kvælningsoffer. En maske er forsynet med en orienteringsvejledning, så du kan lære enheden at kende, inden der opstår en nødsituation. Anvendelse er på egen risiko. LifeVac er ikke ansvarlig for personskade og/eller død som følge af brug. Risici kan omfatte blå mærker i ansigtet fra påføring af masken og hoste efter fjernelse af enheden. For at reducere sådanne risici skal LifeVac anvendes i overensstemmelse med den medfølgende vejledning. Besøg vores websted www.lifevac.uk for yderligere oplysninger og instruktionsvideoer.



Læs nøje alle dokumenter før brug



Produktet er latexfrit



Håndter med forsigtighed



Må ikke genbruges



Må ikke udsættes for direkte sollys

Hvis enheden anvendes flere gange, kan der ske krydstamning, hvis den ikke bliver steriliseret. LifeVac kan ikke anbefale nogen steriliserings- eller rengøringsmetoder på grund af risiko for skader fra rengøringsmidler på envejsventilkomponenterne.

Indledende orientering ved modtagelse og procedure for årlig afprøvning

Pak den maske ud, der er mærket "Test Mask" (Testmaske), og indsæt TEST-masken i bunden af LifeVac-enheden med en drejende bevægelse, mens du samtidig trykker. Husk at kontrollere, at masken er fuldt påsat.



Hold masken fast med den ene hånd, og tryk håndtaget ned med den anden hånd. Du vil høre luften blive trykket ud af enheden.



Når du trykker håndtaget helt ned, skal det trækkes hurtigt op igen. Du vil føle et negativt tryk, som LifeVac-enheden genererer.



Når du er bekendt med LifeVac-enheden, skal du fjerne masken ved at dreje og trække den ud, mens du holder på bunden af LifeVac-enheden. Det skal være svært at fjerne masken. Hvis den er svær at fjerne, ved du, at du har sat den korrekt i. Opbevar testmasken til yderligere øvelsesformål, og mærk testmasken "må ikke anvendes i en nødsituation".



Pak igen LifeVac-enheden, masker og litteratur ned i den originale emballage. Opbevar LifeVac-sættet på et sikkert, tørt og tilgængeligt sted i tilfælde af en nødsituation.

Side 4 af 7

Dato 27. marts 2023

Rev 5.0



DK

Brugsanvisning**FORSØG FØRST MED ALLE STANDARDPROTOKOLLER FOR FØRSTEHJÆLP VED KVÆLNING, OG RING TIL ALARMCENTRALEN**

Pak den relevante ubrugte maske ud. Indsæt masken i bunden af enheden med en roterende skubbebevægelse, mens du påfører tryk. **Sørg for at kontrollere, at masken sidder godt fast i LifeVac-enheden.**



Vip hovedet tilbage, placer det øverste af masken på næsebroen, mellem øjnene, og det nederste af masken over munden. Maskens nedre kant skal placeres mellem den nederste læbe og hagen. Åbn om nødvendigt munden med tommelfingeren, hvis munden er lukket. **Hold masken fast hen over næse og mund med hånden under hele processen for at sikre, at den er forseglet korrekt.**



Hold masken på plads med den ene hånd, og placer din dominerende hånd på håndtaget. **Hold i håndtaget, og tryk derefter håndtaget ned for at trykke blæsebælgen sammen.**



Når blæsebælgen er trykket ned, **trækkes håndtaget opad i en fast hurtig bevægelse, mens masken hele tiden holdes på plads med den anden hånd.**



Rul personen om på siden, og ryd munden for eventuelle rester. **Kontrollér også LifeVac-enheden for snavs, gentag proceduren op til 5 gange, hvis det er nødvendigt.**

**FORSØG STANDARDFØRSTEHJÆLPSPROTOKOLLER FOR HJERTEMASSEGE, HVIS DER IKKE REGISTRERES SPONTAN RESPIRATION****Maskestørrelser efter vægt og alder****KUN TIL ORIENTERING**

Alder	Vægt (KG)	Maskestørrelse Favro
<1	<10	
1	10	
2	12	Størrelse 2
3	14	Fast
4	16	
5	18	
6	20	
7	22	
8	25	Størrelse 3
9	28	Out
10	30	
11	35	
12	39	
13	44	
14	50	Størrelse 4
15	54	Green
16	58	
16+	60+	Størrelse 5 Appelen

Side 5 af 7

Dato 27. marts 2023

Rev 5.0



DK

Lynvejledning i, hvordan og hvornår LifeVac skal bruges**VEJLEDNING I TILFÆLDE AF KVÆLNING****Hvis en person er offer for kvælning****1 Få ofret til at hoste.****2 Hvis hosten ikke er effektiv, gives 5 slag i ryggen.****3 Hvis tilstopningen ikke er ryddet af vejen, skal der følges op med 5 stød i abdominal.**

Gentag sekvensen, indtil tilstopningen er væk eller personen bliver bevidstløs

4 Hvis personen bliver bevidstløs, eller hvis trin 2 og 3 ikke kan anvendes, skal du ringe til alarmcentralen og bruge LifeVac.

Placer over mund og næse for at skabe en god forsegling med en maske i korrekt størrelse

Skub håndtag/blæse bælge ind

Træk håndtaget kraftigt op

PLACER *SKUB *TRÆK****GENTAG, INDTIL TILSTOPNINGEN ER FJERNET ELLER OP TIL 5 GANGE*Hvis tilstopningen ikke er væk, påbegyndes hjertemassage**LifeVac Europe Ltd, Horseshill Farm, Sedgeham, Havant, Hampshire, UK, PO15 2DQ
Telefon: +44 (0)1251 330044
FAX: +44 (0)1251 330044

EC REP: CMC Medical Services, C/Innovació Langa No 14, Matagosa, Spain, 08930-00000000

CH REP: Best Care Consulting GmbH, Kalkhofstr. 12a, 51103 Köln, Germany, Germany
SMB: 21476-00-20000000

Rev 5.0 Dato 27. marts 2023



Side 6 af 7

Dato 27. marts 2023

Rev 5.0



DK

Tips til at undgå kvælning på grund af fremmedlegemer**Børn**

Diameteren på et lille barns luftvej svarer til barnets lillefinger. Små børn har underudviklet synkefunktion og umodne tænder, så de er ikke så gode til at finde store klumper mad.

Forebyggelse af kvælning for børn

Børn skal altid overvåges af en voksen, når de spiser. De skal sidde ret op og spise mad, der passer til deres alder. Mange af madvarerne er ernæringsrigtige, men den form, de bliver serveret i, kan være dødsfarlig for børn. Du kan redde liv ved IKKE at give børn hotdogs, popcorn, slikpinde, hårde eller seje stykker slik, nødder og frø, tørret frugt, knasende peanubutter eller andet, som vil være svært at synke, hvis det ikke er tygget korrekt. Lad ikke børn lege med ting, som kan komme ind i munden, f.eks. mønter, batterier, små stykker legetøj, som kan puttes helt ind i munden, marmorkugler, balloner eller legetøj med små dele.

Andre forholdsregler, man kan tage for at undgå, at børn bliver kvalt:

- Børn bør ikke spise, mens de løber, leger eller kører i bil.
- Grøntsager skal være kogt og skåret i små stykker.
- Hotdogs skal først skæres ud på langs og derefter på tværs, så de danner små halv- eller kvartmåner.
- Nøddespålag skal smøres tyndt ud på brød eller kiks.

Voksne

For voksne over 75 år er kvælning som følge af fremmedlegemer i luftvejen den tredjehyppigste dødsårsag. Det betyder omkring 85-årsalderen, og når en voksen når de 89 år, bliver kvælning den næsthøjest hyppige dødsårsag. Selvom den hyppigste årsag til kvælning er, at maten ikke er tygget korrekt, kan risikoen også stige, hvis man spiser for hurtigt eller indtager alkohol. Neurologiske sygdomme som multipel sklerose, Parkinsons sygdom, Alzheimers sygdom, cerebral parese, lupus, hjerneskrader, lammelser, muskeldystrofi, stroke og ALS kan også øge risikoen for kvælning på grund af dysfagi. Dysfagi er tab af muskelfunktion, som sætter mennesker i stand til at synke mad og væske korrekt.

Forebyggelse for voksne

Nogle få simple tips som f.eks. at tygge maden langsomt, især hvis du har tandproteser, og at lade være med at grine eller tale, mens du spiser, kan forhindre, at du eller dine kære bliver kvalt.

Forslag til at forebygge kvælning på grund af fremmedlegemer, hvis man giver et andet menneske mad:

- Sæt personen oprejst i en stol, eller hvis sengeliggende, med hovedgærdet i en vinkel på 90 grader.
- Juster størrelsen på biderne og indgivelseshastigheden efter personens tempo, og UNDGÅ AT PRESSE ELLER TVANGSFODRE.
- Skift mellem faste og flydende madvarer.
- Placer maden forskellige steder i personens mund. Hvis personen f.eks. har muskelsvækkelse i højre side af munden, gives maden i venstre side.
- Find den viskositet, som personen bedst kan klare.

BEMÆRK: I tilfælde af forskelle og/eller uoverensstemmelser mellem den engelske tekst og teksten på et andet sprog, gælder den engelske.

Side 7 af 7

Dato 27. marts 2023

Rev 5.0



LifeVac Europe Ltd, Horswell Farm,
Bishops Tawton, Devon, UK, EX32 0ED.
Telephone: +44 (0)1271 316044
SRN: GB-MF-000010279



CMC Medical Services, C/Horacio Lengo No 18
Malaga-Spain.
SRN: ES-AR-000000293



Best Care Consulting GmbH, Kehlhofrain 12a
CH-6043 Adligenswil-Switzerland
SRN: CHRN-AR-20000865